

EXCERPTA

Excerpta

- ★ Picardía Platense
- ★ Un Folclor Secreto
- ★ Compilación de Fuchs

PICARDIA MEXICANA, la compilación hecha por A. Jiménez, una de las obras editadas aquí que ha alcanzado más grandes tirajes, tendría un antecedente, a juzgar por el aviso que en Buenos Aires hace la Librería Clásica, informando que, como editora y única vendedora, "tiene el agrado de anunciar a los lectores hispano-americanos, la inmediata aparición de la edición crítica y limitada del monumental y casi legendario trabajo que el antropólogo alemán doctor Robert Lehman-Nitsche, ex profesor de la Universidad de la Plata y Buenos Aires reconocido folclorólogo y americanista, publicara en 1923, en Leipzig, en una edición restringida con el seudónimo de Victor Borde, y cuyos derechos hemos adquirido en exclusividad. **Textos eróticos del Río de la Plata** constituye una obra singular de folclor secreto que recoge gran parte de la tradición erótico-picaresca y escatológica de los bajos fondos de La Plata, Buenos Aires y Montevideo en la primera década de este siglo de carácter anónimo e inédita en su gran mayoría. Comprende poesías, refranes, coplas, adivinanzas, pegas, cuentos, frases y dichos, incluidas las transcripciones de los baños públicos. Pero si sorprendente resulta el material colectado, debidamente clasificado y comparado...

"NO MUCHO MENOS LO SON los comentarios y observaciones que el autor va formulando en el curso de su original libro. Esta edición, aumentada y mejorada que aparecerá en un esmerado volumen de 450 páginas, fue traducido directamente del alemán por el licenciado Juan Alfredo Tomasini. Además del extenso estudio preliminar del profesor Julián Cáceres Freyre y las notas críticas y lexicográficas del profesor Enrique R. del Valle, se incluyen dos índices originales: uno de la solución de las adivinanzas y otro de palabras y expresiones que, junto con las continuas remisiones, permiten un ágil y provechoso manejo de esta obra excepcional". Se precisa que se trata de una edición privada de 500 ejemplares, con una tirada especial de 350 al precio de 220 dólares y otra de lujo, de 150, en fino estuche, incluyendo un título de propiedad o ex libris y 5 xilografías originales de Norberto Onofrio, firmadas individualmente, y al precio de 640 dólares. Esto nos hace recordar el trabajo monumental de Eduard Fuchs, quizás la investigación sobre el erotismo, dentro de una historia de las costumbres humanas —título de la obra— más amplia y documentada que se haya hecho, con una profusión de ilustraciones dibujos, fotografías, etc., quizás no superada hasta hoy.